

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** OTTOCURE S-CA 2205
- **Utilización del producto / de la elaboración** *Elaboración de sustancias adhesivas*
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Área de información:**  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: [alois.parzinger@otto-chemie.de](mailto:alois.parzinger@otto-chemie.de)
- **1.4 Teléfono de emergencia:** Tel.: 0049- (0)89- 192 40

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS08 peligro para la salud

Repr. 1A

H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.



GHS05 corrosión

Eye Dam. 1

H318 Provoca lesiones oculares graves.



GHS07

Acute Tox. 4

H302 Nocivo en caso de ingestión.

STOT SE 3

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xn; Nocivo

R21/22:

Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.



Xi; Irritante

R36/37:

Irrita los ojos y las vías respiratorias.

R10-52/53:

Inflamable. Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

- **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**

- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 1 )

- **Pictogramas de peligro** GHS05, GHS07, GHS08
- **Palabra de advertencia** Peligro

- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

4,4,7,7-tetraethoxy-3,8-dioxa-4,7-disiladecane

N-(3-(trimetoxisilil)propil)etilenodiamina

Dibutylzinnbis(acetylacetonat)

3-(trimetoxisilil)propilamina

- **Indicaciones de peligro**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

P304+P312 EN CASO DE INHALACIÓN: Llame a un CENTRO ANTIVENENO o a un médico si se encuentra mal.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P313 Consultar a un médico.

P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.

P301+P330+P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

- **2.3 Otros peligros**

Los estudios en los productos representativos han demostrado que no existe ningún riesgo de sensibilidad en caso que el producto entre en contacto con la piel.

- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.

- **mPmB:** No aplicable.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**

- **Descripción** reticulante alcoxídico, sustancias de relleno y sustancias auxiliares

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 16068-37-4 4,4,7,7-tetraethoxy-3,8-dioxa-4,7-disiladecane < 25%

EINECS: 240-212-2 T R25; Xn R21; Xi R37

R52/53

Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 4, H312; STOT SE 3, H335; Aquatic Chronic 3, H412

CAS: 1760-24-3 N-(3-(trimetoxisilil)propil)etilenodiamina < 10%

EINECS: 217-164-6 Xn R20; Xi R41; Xi R43; N R51/53

Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Acute Tox. 4, H332; Skin Sens. 1, H317

CAS: 13822-56-5 3-(trimetoxisilil)propilamina < 5%

EINECS: 237-511-5 Xi R38-41

Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 2 )

CAS: 22673-19-4 Dibutylzinnbis(acetylacetonat) < 1%  
 EINECS: 245-152-0  R60-61-48/23/24/25;  C R35;  Xn R22;  Xi R43;  N R50/53  
 Repr. 1A, H360; STOT SE 1, H370; STOT RE 1, H372;  Skin  
 Corr. 1A, H314;  Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410;  
 Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317

CAS: 67-56-1 metanol < 1%  
 EINECS: 200-659-6  T R23/24/25-39/23/24/25;  F R11  
 Flam. Liq. 2, H225;  Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311;  
 Acute Tox. 3, H331;  STOT SE 1, H370

· **Indicaciones adicionales**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:**  
 Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.  
 Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.
- **En caso de inhalación del producto:**  
 Suministrar aire fresco; eventualmente hacer respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**  
 Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
 En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.
- **En caso de con los ojos:**  
 Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
 En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.
- **Indicaciones para el médico:**

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
 CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
 Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
 Colocarse la protección respiratoria.  
 No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
 Mantener alejadas las fuentes de encendido.  
 Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
 Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
 Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 3 )

- **6.4 Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Véase punto 8: Equipo de protección individual
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
En la cámara de vapor de sistemas cerrados pueden acumularse trazas de sustancias inflamables.  
Por lo tanto, mantenga alejadas las fuentes de encendido.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Evitar de manera segura la penetración en el suelo.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
- **67-56-1 metanol**  
LEP 266 mg/m<sup>3</sup>, 200 ppm  
vía dérmica, VLB, VLI
- **Componentes con valores límite biológicos:**
- **67-56-1 metanol**  
VLB 15 mg/l  
Muestra: orina  
Momento de Muestero: Final de la jornada laboral  
Indicador Biológico: Metanol
- **Nº CAS Denominación del producto % Tipo Valor Unidad**
- **Límites de exposición adicionales en el caso de existir riesgos durante el procesado:**
- **64-17-5 etanol**  
LEP 1910\* mg/m<sup>3</sup>, 1000\* ppm  
\*s, véase Apartado 9
- **Indicaciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:**  
Este producto no debe utilizarse en condiciones de ventilación insuficiente salvo si se emplea una mascarilla protectora con un filtro antigás adecuado (por ejemplo, de tipo ABEK conforme a la norma EN 14387).

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 4 )

- **Protección de manos:** Guantes de protección.
- **Material de los guantes**  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.  
Caucho fluorado (Viton)  
Caucho natural (Latex)
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.  
Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas
- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
- Forma: Líquido
- Color: Diferente, según tinte
- **Olor:** Característico
- **Umbral olfativo:** No determinado.
- **Cambio de estado**
- Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado
- Punto de ebullición /campo de ebullición: Indeterminado
- **Punto de inflamación:** 44 °C (Bestimmung nach ISO 3679)  
Not regulated as flammable liquid Category 3 – CLP-VO app.1, SECTION 2.6.4.5 - Substance does not sustain combustion! (evaluation acc. to ISO 9038)
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Densidad a 20 °C:** 0,97 g/cm<sup>3</sup>
- **Solubilidad en / miscibilidad con Agua:** Insoluble

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad**
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.  
Evitar el fuerte calentamiento.
- **10.5 Materiales incompatibles:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acids
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
Se pueden desprender pequeñas cantidades de formaldehído.  
Véase punto 5.2

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Irrita la piel y las mucosas.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 5 )

- **En el ojo:** Produce irritaciones.
- **Datos adicionales (a la toxicología experimental):**  
Se libera etanol al entrar en contacto con el agua. Según la literatura, el etanol (64-17-5) tiene efectos irritantes para las mucosas y ligeramente irritantes para la piel, reseca la piel, tiene efectos narcotizantes y puede dañar el hígado.  
El producto hidroliza formando metanol (N.º CAS 67-56-1). El metanol es tóxico por inhalación, contacto con la piel o ingestión. El metanol provoca daños en los órganos. El metanol es fácilmente inflamable.  
Inhalar las nieblas de Aerosol puede ser perjudicial para la salud.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**  
Repr. 1A

### SECCIÓN 12: Información ecológica

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
La sustancia es peligrosa para el medio ambiente.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**  
Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**  
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.  
Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número UN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Clase** suprimido
- **14.4 Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **14.5 Peligros para el medio ambiente:**
- **Contaminante marino:** No
- **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.
- **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.
- **Transporte/datos adicionales:** No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 6 )

· **ADR**· **Observaciones:**

Road transport: Not regulated in Class 3 - ADR/RID 2.2.3.1.1 NOTE 1 - Substance does not sustain combustion!

Rail transport: Not regulated in Class 3 - ADR/RID 2.2.3.1.1 NOTE 1 - Substance does not sustain combustion!

Ship transport: Not regulated in Class 3 - IMDG 2.3.1.3 - Substance does not sustain combustion!

Air transport: Not regulated in Class 3 - IATA 3.3.1.3 / ICAO 3.1.3 - Substance does not sustain combustion!

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

-

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Disposiciones nacionales:**· **Clase de peligro para las aguas:** CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.· **Indicaciones sobre el Estado de Registro Internacional:**

**Incluido o conforme a las listas siguientes:**

EINECS - Europe listado

AICS - Australia listado

DSL/NDSL - Canada no listado

IECSC - China listado

ENCS - Japan listado

NZIoC - New Zealand no listado

PICCS - Philippines listado

ECL/KECI - Korea listado

TSCA - USA listado

NECI - Taiwan no listado

· **15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H301 Tóxico en caso de ingestión.

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H311 Tóxico en contacto con la piel.

H312 Nocivo en contacto con la piel.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H331 Tóxico en caso de inhalación.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

H370 Provoca daños en los órganos.

H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 10.02.2015

Revisión: 10.02.2015

**Nombre comercial: OTTOCURE S-CA 2205**

( se continua en página 7 )

- H410 *Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*
- H411 *Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*
- H412 *Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*
- R11 *Fácilmente inflamable.*
- R20 *Nocivo por inhalación.*
- R21 *Nocivo en contacto con la piel.*
- R22 *Nocivo por ingestión.*
- R23/24/25 *Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.*
- R25 *Tóxico por ingestión.*
- R35 *Provoca quemaduras graves.*
- R37 *Irrita las vías respiratorias.*
- R38 *Irrita la piel.*
- R39/23/24/25 *Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.*
- R41 *Riesgo de lesiones oculares graves.*
- R43 *Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.*
- R48/23/24/25 *Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.*
- R50/53 *Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
- R51/53 *Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
- R52/53 *Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
- R60 *Puede perjudicar la fertilidad.*
- R61 *Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.*

· **Persona de contacto:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641

· **Interlocutor** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Acute Tox. 3: Acute toxicity, Hazard Category 3

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Corr. 1A: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1A

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1

Repr. 1A: Reproductive toxicity, Hazard Category 1A

STOT SE 1: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 1

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

STOT RE 1: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 1

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1

Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

· **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**